



NOMENCLATURAS USADAS EN AGUAFUERTE TALLER

Pruebas de Edición:

Bon à Tirer (Lista para Tiraje ó Lista para imprimir) – BAT:

El BAT es la prueba definitiva que alcanza los estándares y objetivos del Artista. Sirve como modelo para el Tiraje de la Edición. El BAT puede ser impreso por el impresor bajo la supervisión del Artista. Debe llevar la marca BAT y la firma del Artista y la fecha. En determinadas técnicas puede no haber un BAT. Tradicionalmente el BAT pertenece siempre al Impresor y no posee valor comercial. Solo puede existir un Bon à Tirer por cada Edición.

El Tiraje:

Es la parte esencial de la Edición y constituye la porción comercial: éstas son las pruebas que circularán en el mercado. Están identificadas por una fracción en números árabes, firmada y fechada. El tiraje debe ser completamente uniforme y fiel al BAT.

Pruebas de Artista:

Son estampas aparte del Tiraje e impresas para el uso personal del Artista. No pueden exceder el 10% del total de la Edición y se marcan como PA ó P/A y un numerador y denominador en números romanos. Ya que la Prueba de Artista es idéntica a las pruebas de la Edición no se considera como especialmente valiosa desde el punto de vista comercial.

Hors Commerce:

Estas son pruebas no consideradas dentro del Tiraje e impresas para ser distribuidas entre los colaboradores en el proceso de estampación. Deben ser marcadas “Hors Commerce” o HC y sus numeradores y denominadores deben estar en números romanos, firmadas y fechadas.

Prueba de Taller:

Estas son pruebas fuera del tiraje reservadas para ser de propiedad del taller donde se imprimió la Edición. Deben marcarse PT o P/T, llevar el nombre del taller y la fracción acostumbrada en números romanos más firma y fecha. Generalmente el taller conserva al menos una prueba de cada edición impresa.

Prueba de Impresor:

Cuando se realiza una Edición Colaborativa o un Impresor es comisionado para hacer el tiraje de una matriz determinada deben reservarse pruebas marcadas PI para ser entregadas al impresor. Estas pruebas llevan la acostumbrada numeración en números romanos más firma y fecha. No deben exceder el 10% del total de la Edición.

Prueba Realzada:

Estas son pruebas que poseen adiciones o colores agregados manualmente y que no están en la Matriz original (acuarela, témpera, tinta, etc). La clase de realce debe ser indicado en el **Certificado de Autenticidad**. Los realces deben ser previstos antes de la firma de la Edición y han de ser consistentes a lo largo de ésta.

Espécimen:

Las Pruebas de Espécimen son pruebas usadas como muestra (para fotografía, reproducciones de imprenta, publicidad, digitalización, demostraciones o exhibiciones). Estas pruebas no llevan firma del Artista y tampoco llevan numeración, deben marcarse como “Espécimen” y no poseen valor comercial. Normalmente se les corta o perfora una esquina.

Pruebas fuera de la Edición:

Estas pruebas constituyen los pasos seguidos hasta llegar al BAT. No llevan firma ni circulan en el mercado.

Pruebas de Estado:

Estas son pruebas que muestran la evolución de la imagen en la Matriz durante distintas fases del proceso creativo. Son pruebas sin terminar que pertenecen al Artista. Como mucho el Artista puede marcarlas con sus iniciales y numerarlas correlativamente con números árabes.

Pruebas de Ensayo:

Son pruebas hechas para verificar la calidad de la impresión. Se ocupan para ajustar tintas, presión en las prensas y tipos de papel.

Prueba de Cancelación:

Esta es una prueba impresa para certificar el fin de un tiraje luego de que la Matriz ha sido alterada permanentemente, modificada en un porcentaje alto o perforada y dañada mediante rayones y cortes. La prueba de Cancelación es un registro del fin de una Edición. Además, garantiza el límite de un tiraje ya que comprueba que la Matriz no podrá ser utilizada para volver a imprimir desde ella una nueva edición.

Si es el mismo artista quien imprime su Edición, la Prueba de Cancelación queda en su poder. Si no es así queda en poder del Impresor. Se aconseja anotar en esta prueba el número total de impresiones hechas antes de cancelar y la fecha.

(Basados en “A Code of Ethics for the Original Print”, Conseil Québécois de L’estampe).

Aguafuerte Taller 2021